

圣经恢复本

带拼音

玛拉基书

目录

第一章	3
第二章	4
第三章	6
第四章	8

玛拉基书

第一章

- yē hé huá jiè mǎ lā jī chuán gěi yǐ sè liè zhī huà yǔ de mò shì
1 耶和華借瑪拉基 傳 給以色列之 話語的默示。
- yē hé huá shuō wǒ ài le nǐ men nǐ men què shuō nǐ zài hé shì shàng ài le wǒ men
2 耶和華 說，我愛了你們；你們 却 說，你在何事 上 愛了我 們
ne yē hé huá shuō yǐ sǎo bú shì yǎ gè de gē gē ma wǒ què ài yǎ gè
呢？耶和華 說，以掃不是雅各的哥哥么？我却愛雅各，
è yǐ sǎo shǐ tā de shān líng huāng liáng bǎ tā de dì yè jiāo gěi kuàng yě de yě gǒu
3 惡以掃，使他的 山 嶺 荒 涼，把他的地業 交 給 曠 野的野狗。
- yǐ dōng rén shuō wǒ men xiàn zài suī bèi jī dǎo què yào chóng jiàn huāng fèi zhī chù
4 以 東 人 說，我 們 現 在 雖 被 擊 倒，却 要 重 建 荒 廢 之 處；
wàn jūn zhī yē hé huá rú cǐ shuō rèn tā men jiàn zào wǒ bì chāi huǐ tā men bì chēng
萬 軍 之 耶 和 華 如 此 說，任 他 們 建 造，我 必 拆 毀；他 們 必 稱
wéi zuì è zhī jìng wèi yē hé huá yǒng yuǎn nǎo nù zhī mín
為 罪 惡 之 境，為 耶 和 華 永 遠 惱 怒 之 民。
- nǐ men bì qīn yǎn kàn jiàn yě bì qīn zì shuō yē hé huá zài yǐ sè liè jìng dì zhī wài bèi
5 你 們 必 親 眼 看 見，也 必 親 自 說，耶 和 華 在 以 色 列 境 地 之 外，被
zūn wéi dà
尊 為 大。
- miǎo shì wǒ míng de jì sī a wàn jūn zhī yē hé huá duì nǐ men shuō ér zǐ zūn jìng fù
6 藐 視 我 名 的 祭 司 啊，萬 軍 之 耶 和 華 對 你 們 說，兒 子 尊 敬 父
qīn pú rén jìng wèi zhǔ rén wǒ jì wéi fù qīn wǒ gāi shòu de zūn jìng zài nǎ lǐ ne wǒ
親，仆 人 敬 畏 主 人。我 既 為 父 親，我 該 受 的 尊 敬 在 哪 里 呢？我
jì wéi zhǔ rén wǒ gāi dé de jìng wèi zài nǎ lǐ ne nǐ men què shuō wǒ men zài hé shì
既 為 主 人，我 該 得 的 敬 畏 在 哪 里 呢？你 們 却 說，我 們 在 何 事
shàng miǎo shì nǐ de míng ne
上 藐 視 你 的 名 呢？
- nǐ men jiāng wū huì de shí wù xiàn zài wǒ de tán shàng qiě shuō wǒ men zài hé shì shàng
7 你 們 將 污 秽 的 食 物 獻 在 我 的 壇 上，且 說，我 們 在 何 事 上
wū huì nǐ ne nǐ men jìng shuō yē hé huá de zhuō zi shì kě miǎo shì de
污 秽 你 呢？你 們 竟 說，耶 和 華 的 桌 子 是 可 藐 視 的。
- nǐ men jiāng xiā yǎn de xiàn wéi jì wù zhè bú shì è ma jiāng què tuǐ de yǒu bìng de
8 你 們 將 瞎 眼 的 獻 為 祭 物，這 不 是 惡 么？將 癰 腿 的、有 病 的
xiàn shàng zhè bú shì è ma nǐ qiě bǎ zhè xiē xiàn gěi nǐ de shěng zhǎng tā qǐ xǐ yuè
獻 上，這 不 是 惡 么？你 且 把 這 些 獻 給 你 的 省 長。他 豈 喜 悅
nǐ qǐ néng kàn nǐ de qíng miàn ma zhè shì wàn jūn zhī yē hé huá shuō de
你，豈 能 看 你 的 情 面 么？這 是 萬 軍 之 耶 和 華 說 的。
- xiàn zài wǒ quàn nǐ men kěn qiú shén de ēn huì tā hǎo shī ēn yǔ wǒ men zhè wàng xiàn
9 現 在 我 勸 你 們 懇 求 神 的 恩 惠，祂 好 施 恩 與 我 們。這 妄 獻

de shì jì shì chū yú nǐ men de shǒu tā qǐ néng kàn nǐ men de qíng miàn ma zhè shì
的事，既是出于你们的手，祂岂能看你们的情面么？这是
wàn jūn zhī yē hé huá shuō de
万军之耶和华说的。

10 shèn yuàn nǐ men zhōng jiān yǒu yì rén guān shàng diàn mén miǎn de nǐ men tú rán zài
甚愿你们中间有一人关上殿门，免得你们徒然在
wǒ tán shàng shāo huǒ wàn jūn zhī yē hé huá shuō wǒ bù xǐ yuè nǐ men yě bù cóng nǐ
我坛上烧火！万军之耶和华说，我不喜悦你们，也不从你
men shǒu zhōng shōu nà gòng wù
们手中收纳供物。

11 wàn jūn zhī yē hé huá shuō cóng rì chū zhī dì dào rì luò zhī chù wǒ de míng zài liè guó
万军之耶和华说，从日出之地到日落之处，我的名在列国
zhōng bì zūn wéi dà zài gè chù rén bì xiàng wǒ de míng shāo xiāng xiàn jié jìng de gòng
中必尊为大。在各地，人必向我的名烧香，献洁净的供
wù yīn wèi wǒ de míng zài liè guó zhōng bì zūn wéi dà
物；因为我的名在列国中必尊为大。

12 nǐ men què xiè dú wǒ de míng shuō zhǔ de zhuō zi shì wū huì de qí shàng de shí wù shì
你们却亵渎我的名，说，主的桌子是污秽的，其上的食物是
kě miǎo shì de
可藐视的。

13 nǐ men yòu shuō zhè xiē shì hé děng fán suǒ bìng chī zhī yǐ bí zhè shì wàn jūn zhī yē hé
你们又说，这些事何等烦琐！并嗤之以鼻。这是万军之耶和
huá shuō de nǐ men bǎ qiǎng lái de què tuǐ de yǒu bìng de ná lái xiàn shàng wéi gòng
华说的。你们把抢来的、瘸腿的、有病的，拿来献上为供
wù wǒ qǐ néng cóng nǐ men shǒu zhōng shōu nà zhè xiē ne zhè shì yē hé huá shuō de
物；我岂能从你们手中收纳这些呢？这是耶和华说的。

14 xíng guǐ zhà de zài qún zhōng yǒu gōng yáng tā xǔ yuàn què yòng yǒu cán jí de xiàn gěi
行诡诈的在群中有公羊，他许愿却用有残疾的献给
zhǔ zhè rén shì kě zhòu zǔ de yīn wèi wǒ shì dà jūn wáng wǒ de míng zài liè guó zhōng
主，这人是可咒诅的；因为我是大君王，我的名在列国中
shì kě wèi de zhè shì wàn jūn zhī yē hé huá shuō de
是可畏的；这是万军之耶和华说的。

第二章

zhòng jì sī a xiàn jīn zhè jiè mìng shì gěi nǐ men de
1 众祭司啊，现今这诫命是给你们们的。

2 wàn jūn zhī yē hé huá shuō nǐ men ruò bù tīng cóng yě bú fàng zài xīn shàng jiāng róng
万军之耶和华说，你们若不听从，也不放在心上，将荣
yào guī yǔ wǒ de míng wǒ jiù yào chāi zhòu zǔ dào nǐ men zhōng jiān zhòu zǔ nǐ men
耀归与我的名，我就要差咒诅到你们中间，咒诅你们
de fú fèn yīn nǐ men bù bǎ jiè mìng fàng zài xīn shàng wǒ yǐ jīng zhòu zǔ zhè xiē fú fèn
的福分；因你们不把诫命放在心上，我已经咒诅这些福分

le
了。

3 我必斥责你们的种子,又把粪,就是你们节期祭牲的粪,泼在你们的脸上;人要把你们与粪一同除掉。

4 你们就知道我传这诫命给你们,使我与利未所立的约,可以常存;这是万军之耶和华说的。

5 我曾与他立生命和平安的约;我将这两样赐给他,使他心存敬畏;他就敬畏我,惧怕我的名。

6 真理的律法在他口中,他嘴里没有不义;他在平安和正直里与我同行,使多人回头离开罪孽。

7 祭司的嘴当谨守知识,人也当由他口中寻求训诲,因为他是万军之耶和华的使者。

8 你们却偏离正道,使许多人在律法上跌倒;你们废弃我与利未所立的约;这是万军之耶和华说的。

9 所以我也使你们在众人面前被藐视,看为下贱,因你们不遵行我的道路,竟在律法上偏袒人。

10 我们岂不都有一位父么?岂不是一位神所造的么?我们各人怎么以诡诈待弟兄,渎犯了神与我们列祖所立的约呢?

11 犹大人行事诡诈,并且在以色列和耶路撒冷中,行了一件可憎的事;因为犹大人亵渎耶和华所爱的圣所,娶事奉外邦神的女子为妻。

12 凡行这事的,无论是叫醒的、答应的,或是献供物给万军

zhī yē hé huá de yē hé huá yě bì cóng yǎ gè de zhàng péng zhōng jiǎn chú tā
之耶和华的, 耶和華也必从雅各的帐棚中剪除他。

- 13 nǐ men yòu xíng le yí jiàn zhè yàng de shì shǐ yǎn lèi shǐ kū qì hé tàn xī zhē gài yē hé huá de jì tán yǐ zhì yē hé huá bú zài chuí kàn nà gòng wù yě bú lè yì cóng nǐ men shǒu zhōng shōu nà
你们又行了一件这样的事, 使眼泪, 使哭泣和叹息遮盖耶和華的祭坛, 以致耶和華不再垂看那供物, 也不乐意从你们手中收纳。

- 14 nǐ men hái shuō zhè shì wèi shén me ne yīn yē hé huá zài nǐ hé nǐ yòu nián suǒ qǔ de qī zi zhōng jiān zuò zhèng rén tā suī shì nǐ de bàn lǚ yòu shì nǐ méng yuē de qī zi nǐ què yǐ guǐ zhà dài tā
你们还说, 这是为什么呢? 因耶和華在你和你幼年所娶的妻子中间作证人; 她虽是你的伴侣, 又是你盟约的妻子, 你却以诡诈待她。

- 15 rán ér shén qǐ bú shì shǐ èr rén chéng wéi yī ma tā líng de yú yì shì shǔ tā de wèi hé chéng wéi yī ne nǎi shì yào dé zháo shǔ shén de hòu yì suǒ yǐ dāng liú yì nǐ men de líng shuí yě bù kě yǐ guǐ zhà dài zì jǐ yòu nián suǒ qǔ de qī zi
然而神岂不是使二人成为一么? 祂灵的余裔是属祂的。为何成为一呢? 乃是要得着属神的后裔。所以当留意你们的灵, 谁也不可以诡诈待自己幼年所娶的妻子。

- 16 yē hé huá yǐ sè liè de shén shuō xiū qī shì wǒ suǒ hèn wù de xiū qī de rén shì yǐ qiáng bào xíng shì suǒ yǐ dāng liú yì nǐ men de líng bù kě xíng guǐ zhà zhè shì wàn jūn zhī yē hé huá shuō de
耶和華以色列的神说, 休妻是我所恨恶的, 休妻的人是以强暴行事; 所以当留意你们的灵, 不可行诡诈; 这是万军之耶和華说的。

- 17 nǐ men yòng yán yǔ shǐ yē hé huá yàn fán nǐ men hái shuō wǒ men zài hé shì shàng shǐ tā yàn fán ne yīn wèi nǐ men shuō fán xíng è de yē hé huá yǎn kàn wéi shàn bìng qiě tā xǐ yuè tā men huò shuō gōng píng de shén zài nǎ lǐ ne
你们用言语使耶和華厌烦; 你们还说, 我们在何事上使祂厌烦呢? 因为你们说, 凡行恶的, 耶和華眼看为善, 并且祂喜悦他们; 或说, 公平的神在哪里呢?

第三章

- 1 wàn jūn zhī yē hé huá shuō wǒ yào chāi qiǎn wǒ de shǐ zhě zài wǒ qián miàn yù bèi dào lù nǐ men suǒ xún qiú de zhǔ bì hū rán lái dào tā de diàn lì yuē de shǐ zhě jiù shì nǐ men suǒ xiàn mù de kuài yào lái dào
万军之耶和華说, 我要差遣我的使者, 在我前面预备道路; 你们所寻求的主, 必忽然来到祂的殿; 立约的使者, 就是你们所羡慕的, 快要来到。

- 2 tā lái de rì zi shuí néng dāng dé qǐ ne tā xiǎn xiàn de shí hou shuí néng lì dé zhù
祂来的日子, 谁能当得起呢? 祂显现的时候, 谁能立得住

- ne yīn wèi tā rú liàn jīn zhī rén de huǒ rú piǎo bù zhī rén de jiǎn
呢？因为祂如炼金之人的火，如漂布之人的碱。
- 3 tā bì zuò xià rú liàn jīng yín zi de bì jié jìng lì wèi rén áo liàn tā men xiàng jīn yín yí yàng tā men jiù bì zài gōng yì zhōng xiàn gòng wù gěi yē hé huá
祂必坐下如炼净银子的，必洁净利未人，熬炼他们像金银一样，他们就必在公义中献供物给耶和華。
- 4 nà shí yóu dà hé yē lù sā lěng suǒ xiàn de gòng wù bì méng yē hé huá yuè nà fǎng fú gǔ shí zhī rì wǎng xī zhī nián
那时，犹大和耶路撒冷所献的供物，必蒙耶和華悦纳，仿佛古时之日，往昔之年。
- 5 wàn jūn zhī yē hé huá shuō wǒ bì lín jìn nǐ men shī xíng shěn pàn wǒ bì sù sù zuò jiàn zhèng gōng jī xíng xié shù de fàn jiān yín de qǐ jiǎ shì de kuī fù gù gōng zhī gōng jià de qī yā guǎ fu gū ér de qū wǎng jì jū de hé bú jìng wèi wǒ de
万军之耶和華说，我必临近你们，施行审判；我必速速作见证，攻击行邪术的、犯奸淫的、起假誓的、亏负雇工之工价的、欺压寡妇孤儿的、屈枉寄居的和不敢畏我的。
- 6 yīn wǒ yē hé huá shì bù gǎi biàn de suǒ yǐ yǎ gè de zǐ sūn nà nǐ men méi yǒu miè wáng
因我耶和華是不改变的；所以雅各的子孙哪，你们没有灭亡。
- 7 wàn jūn zhī yē hé huá shuō cóng nǐ men liè zǔ de rì zi yǐ lái nǐ men cháng cháng piān lí wǒ de lǜ lì ér bù zūn shǒu xiàn zài nǐ men yào zhuǎn xiàng wǒ wǒ jiù zhuǎn xiàng nǐ men nǐ men què wèn shuō wǒ men rú hé zhuǎn xiàng ne
万军之耶和華说，从你们列祖的日子以来，你们常常偏离我的律例而不遵守。现在你们要转向我，我就转向你们；你们却问说，我们如何转向呢？
- 8 rén qǐ kě duó qǔ shén zhī wù ne nǐ men jìng duó qǔ wǒ de wù nǐ men què shuō wǒ men zài hé shì shàng duó qǔ nǐ de wù ne nǐ men duó qǔ le dāng nà de shí fēn zhī yī hé dāng xiàn de gòng wù
人岂可夺取神之物呢？你们竟夺取我的物，你们却说，我们在何事上夺取你的物呢？你们夺取了当纳的十分之一，和当献的供物。
- 9 nǐ men wéi zhòu zǔ suǒ zhòu zǔ dàn nǐ men tōng guó de rén réng duó qǔ wǒ de wù
你们为咒诅所咒诅，但你们通国的人，仍夺取我的物。
- 10 wàn jūn zhī yē hé huá shuō nǐ men yào jiāng dāng nà de shí fēn zhī yī quán rán sòng rù cāng kù shǐ wǒ jiā yǒu liáng yǐ cǐ shì shì wǒ shì fǒu wèi nǐ men chǎng kāi tiān shàng de chuāng hu qīng fú yǔ nǐ men shèn zhì wú chù kě róng
万军之耶和華说，你们要将当纳的十分之一，全然送入仓库，使我家有粮，以此试试我，是否为你们敞开天上的窗户，倾福与你们，甚至无处可容。
- 11 wàn jūn zhī yē hé huá shuō wǒ bì wèi nǐ men chì zé nà tūn chī zhě tā jiù bù huǐ huài nǐ men dì de chū chǎn nǐ men tián jiān de pú táo shù zài wèi shú zhī xiān yě bú diào guǒ
万军之耶和華说，我必为你们斥责那吞吃者，他就不毁坏你们地的出产；你们田间的葡萄树在未熟之先，也不掉果

子。

12 万军之耶和华说，万国必称你们为有福的，因你们的地必成为喜乐之地。

13 耶和华说，你们用话语顶撞我；你们还说，我们用什
么话顶撞了你呢？

14 你们说，事奉神是徒然的；遵守神所吩咐的，在万军之耶
和华面前哀痛而行，有什么益处呢？

15 如今我们称狂傲的人为有福；行恶的人非但得建立，并且
虽然试探神，却得以逃罪。

16 那时，敬畏耶和华的彼此谈论；耶和华侧耳而听，且有记念册在
祂面前，记录那些敬畏耶和华并留意祂名的人。

17 万军之耶和华说，在我所预备的日子，他们必属我，作我自己
的珍宝；我必顾惜他们，如同人顾惜那服事自己的儿子。

18 那时你们必归回，将义人和恶人，事奉神和不事奉神的人，
分别出来。

第四章

1 万军之耶和华说，那日子来到，如烧着的火炉；凡狂傲的和
行恶的，必如碎秸；那要来之日必将他们烧尽，不给他们留下
根和枝条。

2 但向你们敬畏我名的人，必有公义的日头升起，其翅膀
有医治之能；你们必如圈里的肥牛犊出来跳跃。

nǐ men bì jiàn tà è rén yīn wèi zài wǒ suǒ yù bèi de rì zi tā men bì rú huī chén zài nǐ
3 你们必践踏恶人；因为在我所预备的日子，他们必如灰尘在你
men jiǎo zhǎng zhī xià zhè shì wàn jūn zhī yē hé huá shuō de
们脚掌之下；这是万军之耶和华说的。

nǐ men dāng jì niàn wǒ pú rén mó xī de lǜ fǎ jiù shì wǒ zài hé liè shān wèi yǐ sè liè
4 你们当纪念我仆人摩西的律法，就是我在何烈山为以色列
zhòng rén suǒ fēn fù tā de lǜ lì hé diǎn zhāng
众人所吩咐他的律例和典章。

kàn na yē hé huá dà ér kě wèi zhī rì wèi dào yǐ qián wǒ bì chāi qiǎn shēn yán zhě yǐ lì
5 看哪，耶和华大而可畏之日未到以前，我必差遣申言者以利
yà dào nǐ men nà lǐ qù
亚到你们那里去。

tā bì shǐ fù qīn de xīn zhuǎn xiàng ér nǚ ér nǚ de xīn zhuǎn xiàng fù qīn miǎn de wǒ lái
6 他必使父亲的心转向儿女，儿女的心转向父亲，免得我来，
yòng zhòu zǔ jī dǎ zhè dì
用咒诅击打这地。